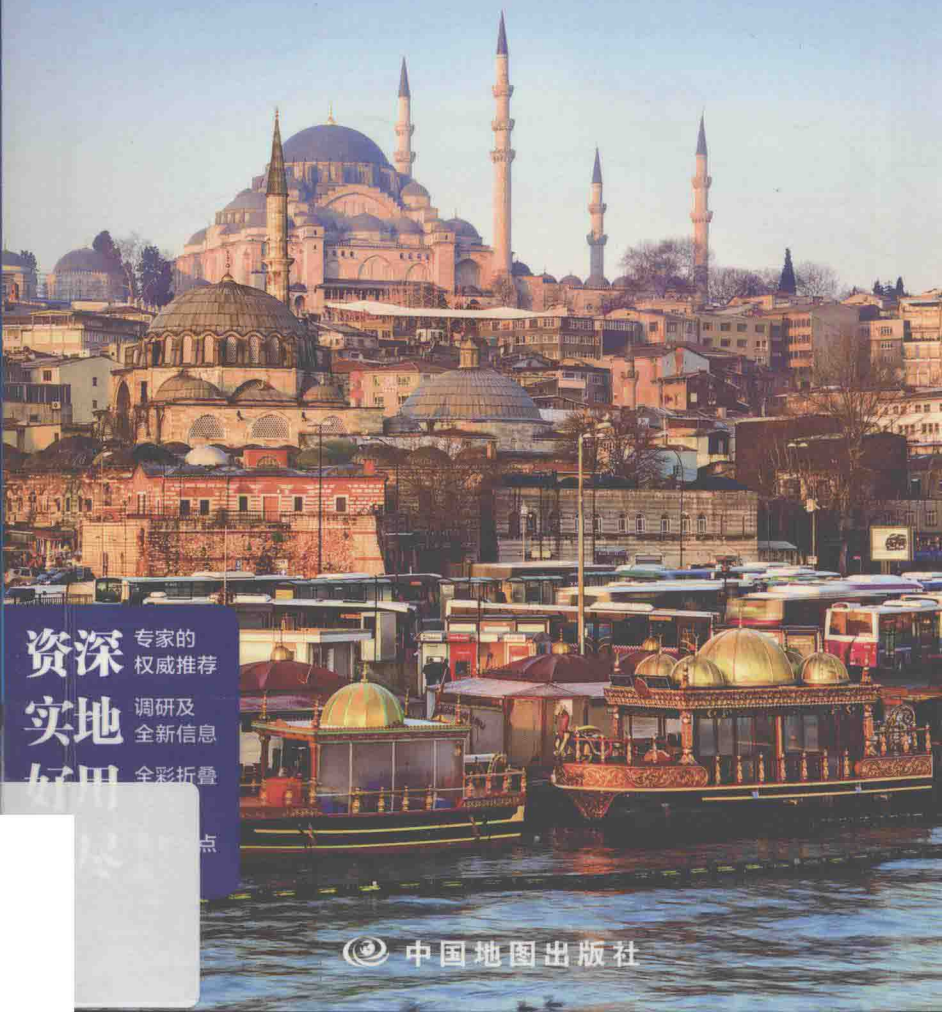


lonely planet

伊斯坦布尔



资深
实地
好用

专家的
权威推荐
调研及
全新信息
全彩折叠

点

中国地图出版社

lonely planet

伊斯坦布尔

“只要决定出发，最困难的部分就已结束。

那么，出发吧！”

托尼·惠勒 (Tony Wheeler) , Lonely Planet 联合创始人

本书作者

维吉尼亚·马克斯威尔 (Virginia Maxwell)

© 中国地图出版社

伊斯坦布尔

中文第一版

书名原文: *Istanbul* (8th edition, Feb 2015)

© Lonely Planet 2016

本中文版由中国地图出版社出版

© 书中图片版权归图片持有者所有, 2016

版权所有。未经出版方许可, 不得擅自以任何方式, 如电子、机械、录制等手段复制, 在检索系统中储存或传播本书中的任何章节, 除非出于评论目的的简短摘录, 也不得擅自将本书用于商业目的。

图书在版编目(CIP)数据

伊斯坦布尔 / 澳大利亚 LonelyPlanet 公司编; 龚文等译. -- 北京: 中国地图出版社, 2016.1

书名原文: *Istanbul*

ISBN 978-7-5031-8953-1

I. ①伊… II. ①澳…②龚… III. ①伊斯坦布尔—概况 IV. ①K937.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 000259 号

| | |
|-------|------------------------|
| 出版发行 | 中国地图出版社 |
| 社 址 | 北京市白纸坊西街 3 号 |
| 邮政编码 | 100054 |
| 网 址 | www.sinomaps.com |
| 印 刷 | 北京华联印刷有限公司 |
| 经 销 | 新华书店 |
| 成品规格 | 197mm × 128mm |
| 印 张 | 8.75 |
| 字 数 | 449 千字 |
| 版 次 | 2016 年 1 月第 1 版 |
| 印 次 | 2016 年 1 月北京第 1 次印刷 |
| 定 价 | 62.00 元 |
| 书 号 | ISBN 978-7-5031-8953-1 |
| 审 图 号 | GS (2016) 57 号 |
| 图 字 | 01-2015-6940 |

如有印装质量问题, 请与我社发行部 (010-83543956) 联系

Lonely Planet

(公司总部) ABN 36 005 607 983

Locked Bag 1, Footscray, Victoria 3011, Australia

电话: +61 3 8379 8000

传真: +61 3 8379 8111

联系: lonelyplanet.com/contact

虽然本书作者、信息提供者以及出版者在写作和出版过程中尽全力保证本书质量, 但是作者、信息提供者以及出版者不能完全对本书内容之准确性、完整性做任何明示或暗示之声明或保证, 并只在法律规定范围内承担责任。

Lonely Planet 与其标志系 Lonely Planet 之商标, 已在美国专利商标局和其他国家进行登记。不允许如零售商、餐厅或酒店等商业机构使用 Lonely Planet 之名称或商标。如有发现, 急请告知: lonelyplanet.com/ip。

目录

计划你的行程

| | | |
|------------------|--------------|----------------|
| 欢迎来伊斯坦布尔.....4 | 最佳行程.....20 | 就餐.....29 |
| 伊斯坦布尔Top10.....6 | 如果你喜欢.....22 | 饮品和夜生活.....36 |
| 新钱报.....13 | 每月热门.....24 | 购物.....39 |
| 行前参考.....14 | 带孩子旅行.....26 | 土耳其浴和水疗.....43 |
| 初次到访.....16 | 当地生活.....27 | |
| 当地交通.....18 | 省钱妙计.....28 | |

探索伊斯坦布尔

| | | |
|-------------------|------------------------------|------------------------|
| 区域速览.....48 | 贝伊奥卢.....120 | 伊斯坦布尔 周边一日游.....160 |
| 苏丹艾哈迈德区及周边.....50 | 贝西克塔什、 奥塔廓伊和库鲁切什梅.....147 | 住宿.....176 |
| 巴扎区.....89 | 卡德廓伊.....154 | |
| 西区.....110 | | |

了解伊斯坦布尔

| | | |
|-----------------|------------|---------------------------|
| 今日伊斯坦布尔.....186 | 历史.....188 | 书本中和银幕上的 伊斯坦布尔.....203 |
| | 建筑.....197 | |

生存指南

| | |
|--------------|------------|
| 交通指南.....210 | 语言.....222 |
| 出行指南.....216 | 索引.....233 |

伊斯坦布尔地图

242

lonely planet

伊斯坦布尔

“只要决定出发，最困难的部分就已结束。

那么，出发吧！”

托尼·惠勒 (Tony Wheeler) | Lonely Planet 联合创始人

本书作者

维吉尼亚·马克斯威尔 (Virginia Maxwell)

© 中国地图出版社

试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com

目录

计划你的行程

| | | |
|------------------|--------------|----------------|
| 欢迎来伊斯坦布尔.....4 | 最佳行程.....20 | 就餐.....29 |
| 伊斯坦布尔Top10.....6 | 如果你喜欢.....22 | 饮品和夜生活.....36 |
| 新钱报.....13 | 每月热门.....24 | 购物.....39 |
| 行前参考.....14 | 带孩子旅行.....26 | 土耳其浴和水疗.....43 |
| 初次到访.....16 | 当地生活.....27 | |
| 当地交通.....18 | 省钱妙计.....28 | |

探索伊斯坦布尔

| | | |
|-------------------|------------------------------|------------------------|
| 区域速览.....48 | 贝伊奥卢.....120 | 伊斯坦布尔 周边一日游.....160 |
| 苏丹艾哈迈德区及周边.....50 | 贝西克塔什、 奥塔廓伊和库鲁切什梅.....147 | 住宿.....176 |
| 巴扎区.....89 | 卡德廓伊.....154 | |
| 西区.....110 | | |

了解伊斯坦布尔

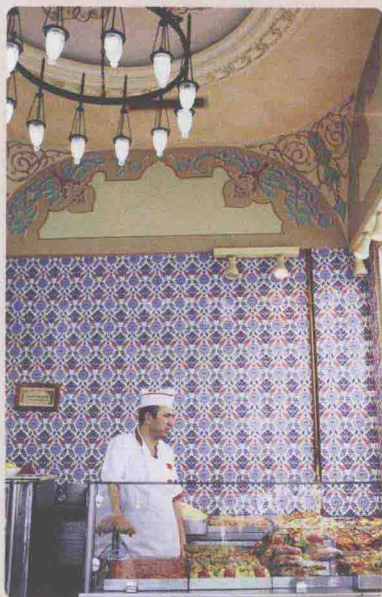
| | | |
|-----------------|------------|---------------------------|
| 今日伊斯坦布尔.....186 | 历史.....188 | 书本中和银幕上的 伊斯坦布尔.....203 |
| | 建筑.....197 | |

生存指南

| | |
|--------------|------------|
| 交通指南.....210 | 语言.....222 |
| 出行指南.....216 | 索引.....233 |

伊斯坦布尔地图

242



MATTI MANINO / LONELY PLANET ©

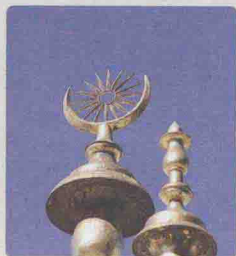


KORHAN SEZER / GETTY IMAGES ©

(左图) 开胃小吃
见30页 传统的餐前小食

(上图) 沙克林清真寺
见157页 位于于斯库
达尔的现代清真寺

(右图) 托普卡帕宫 见59页
历史悠久的著名宫殿



DAMIJA DELIMONT / GETTY IMAGES ©



欢迎来 伊斯坦布尔

这个神奇的东西方交汇处坐拥比宣礼塔更多的重量级景点。

鲜活历史

数百年来，伊斯坦布尔重要的战略地位吸引了众多劫掠势力。在奥斯曼人之前，希腊人、波斯人、罗马人和威尼斯人都曾先后攻陷并入主伊斯坦布尔，如今城内仍散布着他们执政时留下的历史痕迹。然而横跨两大洲的地理位置并非这座城市唯一的招牌。它还曾是传奇的丝绸之路的最后一站，在当年前往此处的无数客商中，有许多人都爱上了这座城市，并决定在此扎根。

艺术和建筑

古代的入侵势力热衷于洗劫，而并非为这座城市的艺术宝藏添砖加瓦，直到拜占庭人入主之后，这种情况才得以改变——他们修建了带有马赛克镶嵌画和壁画的教堂和宫殿。如今，这些建筑大多仍奇迹般地屹立于城内，供人瞻仰。他们的继任者奥斯曼人在高调入主之后，很快就推行了一套宏伟的建设计划。随后建成的一座座雄伟堂皇的清真寺，共同构成了世界上最伟大的天际线之一，是奥斯曼帝国的建筑丰碑。近几年，当地的银行和商业巨头重拾奥斯曼帝国的雄心壮志，捐建了一系列令人瞩目的画廊和博物馆，并投资举办了许多节庆活动。

美食圣殿

“那么美食呢？”你问道。我们很高兴地告诉大家，这座城市的美食和它的历史遗产一样丰富多样，而且美味至极。当地人非常重视他们的饮食，伊斯坦布尔的餐厅可谓全国最好的。在这里，前卫的创意料理、美味的亚洲美食以及经典的意大利菜肴任君选择，但大多数游客更喜欢品尝伊斯坦布尔的招牌菜式——鲜嫩多汁的土耳其烤肉、风味浓郁的开胃小吃和新鲜捕捞的鱼类，佐以土耳其国饮拉克酒（rakı，用葡萄和茴香酿制而成的一种烈酒）或一两杯当地产的红酒/啤酒。

当地生活

有些古城仅仅是其历史遗迹的集合体，而伊斯坦布尔的构成却更为多元化。城内最具吸引力的元素无疑是当地人——他们热情慷慨、热爱生活，极具感染力。在这个充满活力，兼具包容性和开放性的社群里，人们工作玩乐两不误，珍视家庭和友情，并擅长把传统和现代融入日常生活之中。和他们一起前往他们最爱的据点，比如茶馆（çay bahçesi）、咖啡馆（kahvehan）、土耳其小酒馆（meyhanes）和烤肉餐厅（kebapçısı），无疑会成为你旅行的一大亮点。



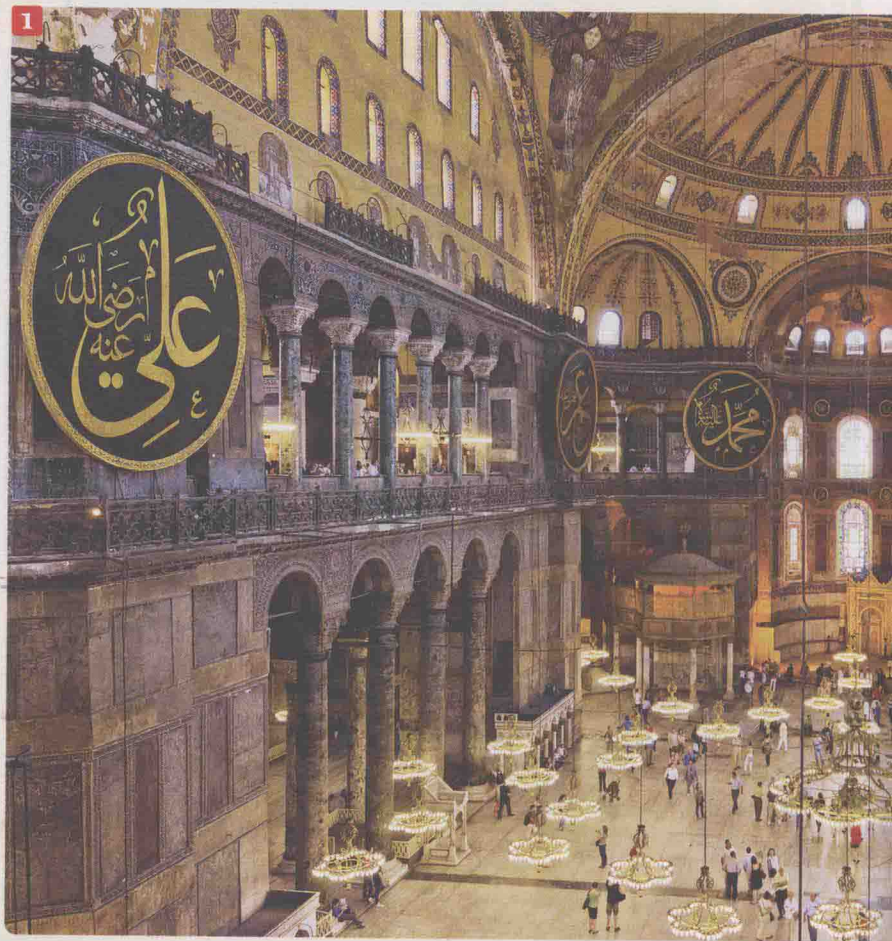
我为什么喜欢伊斯坦布尔

本书作者 维吉尼亚·马克斯威尔

我为什么会喜欢伊斯坦布尔？容我一一道来。我喜欢当地人，他们总是那么热情好客、富有幽默感并且谈吐不凡。我喜欢漫步城市街头时，历史脉络在我眼前徐徐展开的那种感觉。我喜欢聆听从宣礼塔中传来的祷告声，也喜欢欣赏世界上最美天际的日落。我喜欢这儿的餐厅、酒吧和茶馆。但我最喜欢的，还是散布在伊斯坦布尔街头巷尾非凡的文化体验。

有关作者的更多信息，详见262页。

伊斯坦布尔 Top 10



圣索菲亚大教堂 (见52页)

1 历史回响在这座宏伟的拜占庭大教堂之中。它于公元6世纪由拜占庭帝国君主查士丁尼(Justinian)下令建造,高耸的穹顶、宏伟的正殿和耀眼的金色马赛克镶嵌画使其成为世界上最美的建筑之一。它作为教堂、清真寺和博物馆,拥有悠久而迷人的历史,成为伊斯坦布尔最具意味的“时空胶囊”。历经公元13世纪十字军的劫掠,1453年奥斯曼人的入侵与征服,以及改建成博物馆后无数游客的瞻仰,圣索菲亚大教堂成为土耳其最重要的宝藏。

◉ 苏丹艾哈迈德区及周边

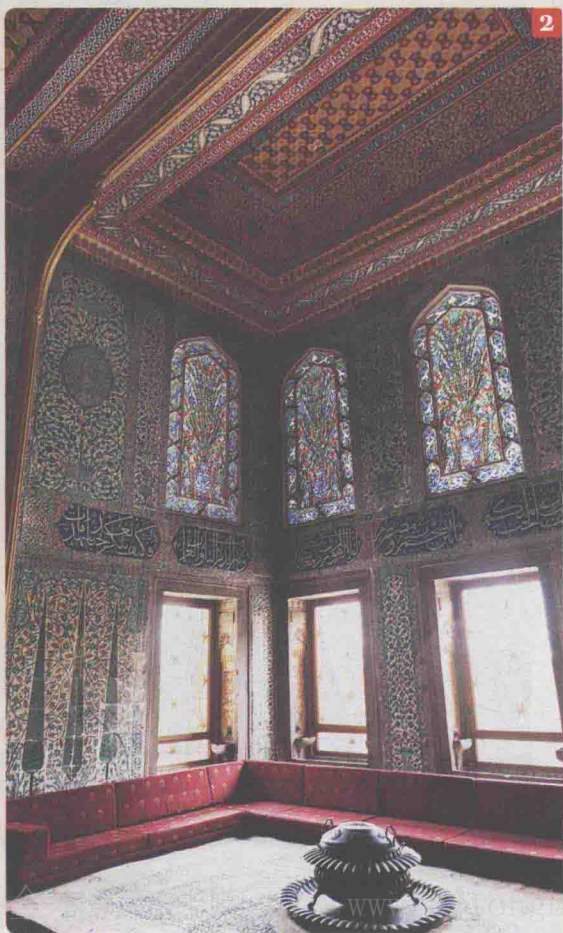
托普卡帕宫 (见59页)

2 当你身处这个雄踞在老城海岬上华丽的奥斯曼王宫建筑群时,苏丹后宫的神秘面纱就被揭开了。1465~1830年,这里生活着一任又一任疯狂、可悲,又糟糕透顶的苏丹,以及他们的嫔妃和朝臣。时至今日,他们几百年间留下的荒淫、阴谋、恣肆、财富、外交和战争痕迹在你面前随处可见。宫内的亮点包括宏伟的苏丹后宫(Harem)、令人惊叹的帝国议事厅、满满当当的帝国宝库和如诗如画的大理石平台。

◉ 苏丹艾哈迈德区及周边



TETRA IMAGES / GETTY IMAGES ©



2

KEITH LEVIT / DESIGN PICS / GETTY IMAGES ©

博斯普鲁斯海峡 渡轮之旅 (见161页)

3 搭乘这座城市最著名的渡轮之一，无疑是伊斯坦布尔的精华体验。虽然往返于欧亚大陆的通勤渡轮是不二之选，但是博斯普鲁斯海峡观光渡轮肯定更赞——驶过从埃米诺努 (Eminönü) 到黑海海口的整个海峡，宫殿、公园、原富豪宅散布在欧亚大陆两岸，为乘客提供如画的美景。无论选择长途还是短途航线，都错不了，它们肯定会令你难以忘怀。

✦ 伊斯坦布尔周边一日游






5

在巴扎购物 (见105页)

4 混乱而丰富多彩的大巴扎 (Grand Bazaar) 是这个历史悠久的半岛上最著名的购物胜地，但它肯定不是唯一的一处。穿过迷宫般的小巷和深藏其间的商队客栈后，随着川流不息的当地购物者下坡而行进入繁华的购物区 Tahtakale，其中心处就是飘散着诱人香味的香料集市 (Spice Bazaar)。从那里抬头回望，能看到蓝色清真寺 (Blue Mosque) 及其旁边的 arasta (集市)——你或许能在这里找到可以永久留存的旅行纪念品。左图：大巴扎 (见91页)

 巴扎区

苏莱曼清真寺 (见94页)

5 主宰着伊斯坦布尔老城的天际，苏莱曼清真寺 (Süleymaniye Mosque) 作为苏莱曼大帝 (Süleyman the Magnificent) 最著名的建筑遗存，绝对无愧于其捐建者的名号。它是在伊斯坦布尔建起的第四座帝国清真寺，由奥斯曼帝国最负盛名的建筑师米玛·希南 (Mimar Sinan) 设计，建于1550~1557年。其气势恢宏、保存完好的 külliye (清真寺建筑群) 重现了奥斯曼时期日常生活的方方面面，并被当地人沿用至今——此地此景便是对“鲜活历史”的最佳诠释。

 巴扎区

卡里耶博物馆 (见112页)

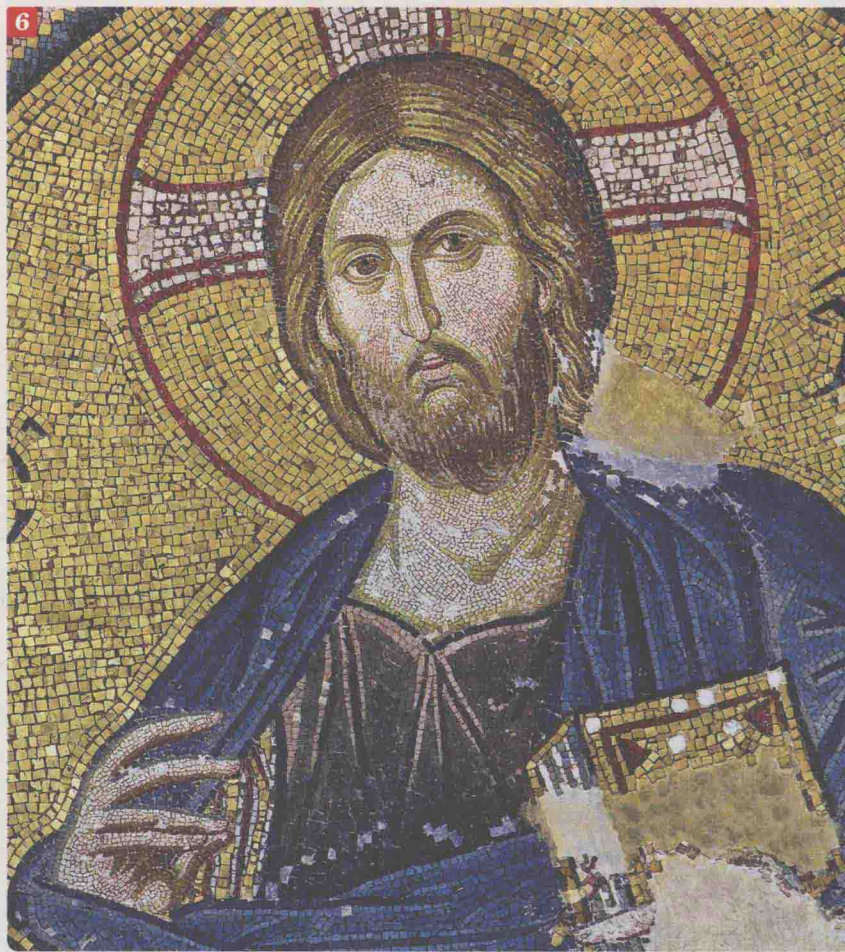
6 卡里耶博物馆 (Kariye Museum, 又名 Chora Church, 即柯拉教堂) 藏身于狄奥多西乌斯二世修建的巨大城墙之下, 是一座规模不大的拜占庭建筑, 位于伊斯坦布尔鲜有人迹的西区。馆内的马赛克镶嵌画和壁画创作于14世纪, 描绘了耶稣和圣母玛利亚的生活场景。这些画作代表了拜占庭艺术的最高水平, 全世界能与之媲美的只有意大利拉文纳的那些马赛克镶嵌画教堂。拜访这里必定会成为你此行的一大亮点。

◉ 西区

贝伊奥卢的餐饮 (见133页)

7 在充满不羁情调的贝伊奥卢, 坐在一系列迷人酒吧的屋顶露台上鸟瞰博斯普鲁斯海峡和老城的绝美风景, 只是众多诱惑中的一种。当地人来到这里, 在传统的小酒馆 (meyhanes) 畅饮, 在烧烤餐厅 (ocakbaşıs) 吃烤串, 在历史悠久的小馆里品尝现代风味的土耳其料理, 还在休闲的欧式咖啡馆和夜店内放松身心。这里是伊斯坦布尔的美食和娱乐中心——千万别错过。

✕ 贝伊奥卢





7



8

地下水宫 (见73页)

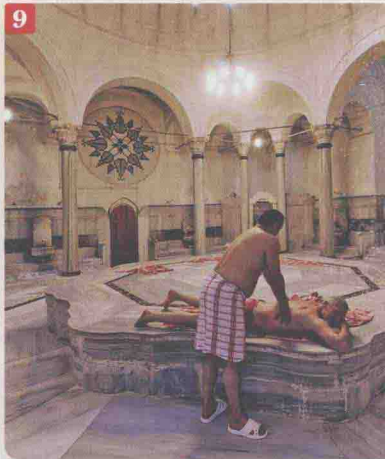
8 一旦拜占庭皇帝决定建点儿什么，他们就绝不会偷工减料。这座非凡的地下蓄水池位于圣索菲亚大教堂对面，拥有气势非凡的石柱矩阵（确切地说是336根）、砖砌的拱顶、刻有美杜莎头像的神秘柱顶和水下影影绰绰的鲤鱼。作为拜占庭帝国雄心勃勃城市规划和工程技术的珍贵遗存，地下水宫在无数电影中成为“主角”（还记得《007之俄罗斯之恋》吗？），也是今日伊斯坦布尔最受欢迎的旅游景点之一。

📍 苏丹艾哈迈德区及周边

探访土耳其浴室 (见43页)

9 通常来说,你并没有太多机会能在16世纪的奥斯曼古迹中半裸着闲逛——除非到伊斯坦布尔。城内众多闻名于世的土耳其浴室就提供了这样一个特别的机会,让你同时沉浸在历史、建筑、热水和肥皂泡之中。这里提供的服务能为你洗去一整天奔波街头的劳碌,还能让你深入了解奥斯曼时期令人陶醉的生活和习俗。加拉塔大桥(Galata Bridge)以南和以北的浴室里蒸汽腾腾,你大可沉醉其中。右图:恰罗奥鲁浴室(Cagaloglu Hamami; 见88页)

土耳其浴和水疗



蓝色清真寺 (见69页)

10 蓝色清真寺是这座城市的地标,也是苏丹艾哈迈德一世治下最宏伟的工程,建筑师和工人在他的力促之下日夜赶工,并最终在他辞世(1617年,年仅27岁)之前完工。这座清真寺的外观曲线优美,以错落有致的穹顶和6座高耸的宣礼塔闻名。建筑内部,镶嵌着数以千计的伊兹尼克蓝色瓷砖,因而获得了“蓝色清真寺”这个被广泛使用的称谓。它和圣索菲亚大教堂一样,深受当地人和游客的喜爱,漫步在它和苏丹艾哈迈德公园之间,实在妙不可言。

苏丹艾哈迈德区及周边

新线报

博斯普鲁斯海峡渡轮之旅

Dentur Avrasya公司开创性地设立了一条可以随时上下船的观光渡轮环线，始发于Kabataş码头，中途停靠在贝西克塔什、埃米尔冈(Emirgan; 可前往Sakıp Sabancı Museum, 即萨克普·萨班哲博物馆)以及奥斯曼时期的库曲克苏宫(Küçüksu Kasrı)和贝勒贝伊宫(Beyleybeyi Palace)。这是一种享受下午时光的好办法，正在迅速蹿红，大有取代著名的从埃米诺努出发的博斯普鲁斯海峡长线渡轮游(Long Bosphorus Tour)之势。(见161页)

卡拉廓伊的重生

位于加拉塔大桥和托普哈内(Tophane)之间的街道正在进行振奋人心且高效的改造，以诸如Karabatak(见139页)和Unter(见139页)等潮人最爱的去处打头阵。

Kılıç Ali Paşa土耳其浴室

这座建于16世纪、由皇家建筑师米玛·希南操刀设计的土耳其浴室终于完成了历时7年的艰苦重建，现在看来气势相当不凡。(见146页)

伊斯坦布尔海军博物馆

这里铜质屋顶的新展厅，是专为展示博物馆精彩绝伦的19世纪皇家caïques(一种装饰华丽的木划艇)藏品而修建的。(见150页)

国家宫殿绘画博物馆

如果想了解奥斯曼时期的绘画艺术，那么这座新近装修并重新开放的画廊绝对可

以满足你。该博物馆的前身是位于多玛巴赫切宫(Dolmabahçe Palace)的王储的住处。(见149页)

Nublu İstanbul

这个音乐表演场地位于卡拉廓伊的Gravida酒店内，很受城市潮人的喜爱，也是大名鼎鼎的爵士乐萨克斯演奏家、作曲家İlhan Ersahin在伊斯坦布尔的大本营。(见143页)

欧亚地铁线

随着伊斯坦布尔马尔马雷交通系统核心的升级，这条位于马尔马拉海底的地铁隧道有效地将城市两侧的欧洲和亚洲连接起来。(见214页)

地毯博物馆

土耳其以地毯闻名世界，而这座位于苏丹艾哈迈德区、改建自一个18世纪施济所(imaret)的博物馆，会让你迅速了解安纳托利亚地毯制作的历史。(见77页)

巴扎区美食步行

老饕们一定会爱上这条最新的、由İstanbul Eats团队操刀的步行游览线路，它将带你领略巴扎区街头美食的魅力。(见159页)

神圣和平教堂

对拜占庭建筑爱好者来说，这绝对是个振奋人心的消息：现在，这座位于托普卡帕宫庭院内的庄严教堂对公众开放了。(见77页)

更多推荐和评论请见
lonelyplanet.com/Istanbul



在线购买: www.eritongbook.com